

## REFERENCES

- Baker, Mona. (Ed). (2010). *Critical reading in translation studies*. London, England: Routledge
- Barreiro, P.L. (2001). Population and sample, sampling techniques. *Management Mathematics for European Schools*, 10-11.
- Bassnett, Susan. (2002). *Translation studies*. London, England: Routledge
- Behtash, E. Z., & Firoozkahi, S. (2009). A diachronic study of domestication and foreignization strategies of culture-specific items: in English-Persian translations of six of Hemingway's work. *World Applied Sciences Journal*, 7 (12), 1576-1582.
- Hatim, B. & Munday, J. (2004). *Translation an advanced resource book*. London, England: Routledge.
- Ismar, A. (2012). Andrea hirata sapa pasar Amerika. *The Wall Street Journal*. Accessed on December, 10, 2013, from <http://indo.wsj.com/posts/2012/10/10/andrea-hirata-sapa-pasar-amerika>
- Judickaite, Ligita. (2009). *The notions of foreignization and domestication applied to film translation: analysis of subtitles in cartoon Ratatouille*. 2 (23). 1648-8776.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia. (2014). Retrieved from kbbi.web.id
- Larson, Mildred. L.,. (1984). *Meaning—based translation: a guide to cross language equivalence*. United States, United States of America: University Press of America.
- Latham, B. (2007). Sampling: what is it?. *Quantitative Research Method*. Accessed on September, 10, 2013, from webpages.acs.ttu.edu
- Machali, Rochayah. (2012). Cases of domestication and foreignization in the translation of Indonesian poetry into English: a preliminary inquiry. *Journal of Language and Culture*, 3 (4), 74-82.
- Mardiani, D. (2011, February). *Laskar pelangi raih International Best Seller*. Accessed on December, 10, 2013 from <http://m.republika.co.id/berita/senggang/review-senggang/13/02/11/mi28in-laskar-pelangi-raih-international-best-seller>

Dewi Laraswaty, 2014

*An analysis Of Domestication and Foreignization Of Cultural Words translation In Andrea Hirata's Novel Entitled "Laskar Pelangi"*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

- Mehawesh, M., & Salim, J.A., (2013). Color idiomatic expression in the translation of Naguib Mahfouz's novel "the thief and the dogs": a case study. *International Journal of English Linguistics*, 3.
- Muijis. (2010). Introduction to quantitative research. Accessed on October, 22, 2014 from [www.sagepub.com/upm.../36869\\_muijs](http://www.sagepub.com/upm.../36869_muijs).
- Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. London, England: Prentice Hall International.
- Pedersen, Jan. (2005). How is culture rendered in subtitles?. *Challenges of Multidimensional Translation: Conference Proceedings*. Accessed on June, 8, 2014, from [http://www.euroconferences.info/proceedings/2005\\_Proceedings/2005\\_Pedersen\\_Jan.pdf](http://www.euroconferences.info/proceedings/2005_Proceedings/2005_Pedersen_Jan.pdf)
- Potnis, S. (2013). Cultural-translation in Vamshavriksha, a translated novel of S.L Bhyrappa. *Cyber Literature: The International Online Journal*, 6.
- Ran, Shiyang. (2009). Philosophical interpretation on E. A. Nida's definition of translation. *Asian Social Science*, 5, 44-47.
- Richard, J. C., & Schmidt, R. (2002). *Dictionary of language teaching & applied linguistics*. London, England: Pearson Education.
- Schimdt, Goran. (2013). Foreignization and domestication in the Croatian's translation of Oscar Wildes' the picture of dorian gray. *Original Scientific Article*, 14.(2-3), 537=548
- Sharifabad, et. al. (2013). The application of domestication and foreignization translation strategies in English-Persian translations of news phrasal verbs. *Theory and Practice in Language Studies*, 3 (1), 94-99.
- Suh, J. C. (2005). *A Study of translation strategies in Guillaume Oyong Mbia's plays*. [PhD Thesis]. South Africa, Africa: University of South Africa
- Vaicenoniene, Jurgita. (2009). Cultural translation and linguistic metaphor: a case study of verbal metaphor translation. Accessed on October, 25, 2014, from
- Venuti, Lawrence. (1995). *The translator invisibility: a history of translation*. London, England: Routledge
- Venuti, Lawrence. (2000). *The translation studies reader*. London, England: Routledge

Dewi Laraswaty, 2014

*An analysis Of Domestication and Foreignization Of Cultural Words translation In Andrea Hirata's Novel Entitled "Laskar Pelangi"*

Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](http://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](http://perpustakaan.upi.edu)

- Wehmeier, S. (Ed). (2005). *Oxford advanced learner's dictionary*. England, England: Oxford University Press.
- Yang, Lin. (2013). Cultural factors in literary translation:foreignization and domestication --- on the translating of main character's nicknames in two translations of Shui Hu Chuan. *International Journal of Business and Social Science*, 4. 35-43.
- Zhang, Z. & Li, L. (2012). Analysis on two Chinese versions of Jane Eyre based on domestication and foreignization. *Lecture Notes in Information Technology*,

Dewi Laraswaty, 2014

*An analysis Of Domestication and Foreignization Of Cultural Words translation  
In Andrea Hirata's Novel Entitled "Laskar Pelangi"*

Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](http://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](http://perpustakaan.upi.edu)